

**Правила эффективной
организации процесса
в международном арбитраже
(Пражские правила)**

Введение от рабочей группы

Сегодня недовольство пользователей арбитража сроками и стоимостью арбитражного разбирательства практически никого не удивляет.

Одним из способов повысить эффективность арбитражного разбирательства может быть поощрение составов арбитража¹ в том, чтобы они занимали более активную роль в организации арбитражного разбирательства (как зачастую происходит во многих странах континентального права).

Принимая это во внимание, была сформирована рабочая группа, состоявшая из 30 представителей, в основном, стран континентального права. Список участников рабочей группы включен в Приложение I к Пражским правилам. Члены рабочей группы провели исследование процессуальных традиций международного арбитража в своих странах. Список респондентов, которые приняли участие в опросе и представили ответы на вопросы, приведен в Приложении II к Пражским правилам. На основании этого исследования рабочая группа подготовила первый проект Правил, который был опубликован в январе 2018 года.

Проект Правил породил жаркие обсуждения между специалистами по арбитражу; обсуждения проекта Правил проходили на арбитражных мероприятиях по всему миру, в том числе в Австрии, Беларуси, Великобритании, Грузии, Испании, КНР, Латвии, Литве, Польше, Португалии, России, США, Украине, Франции и Швеции. Эти обсуждения также показали, что Правила, использование которых изначально планировалось в спорах между сторонами из стран континентальной системы права, на самом деле могут использоваться в арбитражных разбирательствах, где природа спора или его размер оправдывают применение более рационализированной процедуры, активно управляемой составом арбитража, – практика, которая в целом одобряется пользователями арбитража.

Комментарии, полученные от специалистов по арбитражу, позволили доработать проект Правил, и они были готовы к подписанию 14 декабря 2018 года в Праге. Рабочая группа хотела бы отдельно поблагодарить Ассена Алексиева, Ханса Багнера, профессора и доктора Клауса Петера Бергера, Давида Бёкенфёрде, Мирослава Дубовского, доктора Кристофа Либшера, Андрея Панова, Елену Перепелинскую, Аско Пола, Романа Прекопа, Хосе Розеля, профессора и доктора Кристину Иоану Флореску, Владимира Хвалея, Дуарте Хенрикеса и Александра Храпуцкого, каждый из которых внес существенный вклад в разработку проекта Правил.

¹ Рабочая группа приняла решение использовать более распространенный и сложившийся термин «Состав арбитража» в качестве перевода термина «Arbitral Tribunal», несмотря на то, что в некоторых странах (например, в России) используется термин «Третейский суд».

Преамбула к Пражским правилам эффективной организации процесса в международном арбитраже

Пражские правила эффективной организации процесса в международном арбитраже («**Пражские правила**») направлены на установление рамок и (или) руководящих принципов для составов арбитража и сторон относительно того, каким образом увеличить эффективность арбитража посредством поощрения более активной роли составов арбитража в управлении процессом.

Пражские правила не предназначены в качестве замены арбитражным регламентам различных институтов, а задуманы как дополнение к процедуре, согласованной сторонами или иным образом применяемой составами арбитража при разрешении конкретного спора.

Стороны и составы арбитража могут принять решение о применении Пражских правил в качестве обязательного документа или в качестве руководящих принципов в отношении процесса в целом или отдельных его частей. Они также могут исключить применение той или иной части Пражских правил или принять решение о применении только конкретной их части.

Составы арбитража и стороны также могут изменять положения Пражских правил, принимая во внимание конкретные обстоятельства дела.

Статья 1. Применение Пражских правил

- 1.1. Стороны арбитража могут договориться о применении Пражских правил до начала арбитража или на любой стадии разбирательства.
- 1.2. Состав арбитража может применять Пражские правила или любую их часть либо в силу соглашения сторон, либо по собственной инициативе, но после консультации со сторонами.
- 1.3. Во всех случаях необходимо учитывать императивные нормы права, применимого к арбитражному разбирательству (*lex arbitri*), а также применимые положения арбитражного регламента и процессуальные договоренности сторон.
- 1.4. На всех стадиях разбирательства и при применении Пражских правил состав арбитража должен обеспечить справедливое и равное отношение к сторонам и предоставить им разумную возможность представить свои позиции.

Статья 2. Проактивная роль Состава арбитража

- 2.1. Состав арбитража должен провести организационное совещание без каких-либо необоснованных задержек после получения материалов дела.
- 2.2. В ходе организационного совещания состав арбитража должен:
 - a. обсудить со сторонами процессуальный график;
 - b. прояснить со сторонами их позиции в отношении:
 - i. исковых требований сторон;
 - ii. того, какие факты не оспариваются сторонами, а какие оспариваются; и
 - iii. правовых оснований, на которых стороны строят свою позицию.
- 2.3. Если позиции сторон не были представлены в достаточной степени на момент проведения организационного совещания, состав арбитража может обсудить вопросы, указанные в п. 2.2.b выше, на более поздней стадии разбирательства.

2.4. Состав арбитража в ходе организационного совещания или на более поздней стадии разбирательства, если сочтет это целесообразным, может указать сторонам:

- a. факты, которые в соответствии с пониманием состава арбитража не оспариваются сторонами, и факты, которые состав арбитража считает оспариваемыми сторонами;
- b. в отношении оспариваемых фактов – виды доказательств, которые состав арбитража считает необходимыми для доказывания позиций сторон;
- c. свое понимание правовых оснований, на которых стороны основывают свои позиции;
- d. действия, которые могут быть предприняты сторонами и составом арбитража для установления фактических и правовых оснований заявленного иска или возражений;
- e. свою предварительную точку зрения относительно:
 - i. распределения бремени доказывания между сторонами;
 - ii. заявленных исковых требований;
 - iii. спорных вопросов; и
 - iv. веса и относимости представленных сторонами доказательств.

Выражение такого предварительного мнения само по себе не должно рассматриваться в качестве доказательства отсутствия у состава арбитража независимости или беспристрастности и не может служить основанием для отвода.

2.5. При определении процессуального графика состав арбитража может – после консультации со сторонами – принять решение о необходимости разрешения отдельных вопросов факта или права в качестве вопросов предварительного характера, ограничить количество раундов обмена письменными заявлениями сторон, объем таких заявлений, а также установить жесткие сроки их представления, форму и пределы раскрытия доказательств (если применимо).

Статья 3. Установление фактов

- 3.1. Состав арбитража вправе, и ему рекомендуется, принять на себя проактивную роль в установлении обстоятельств дела, которые он сочтёт имеющими значение для разрешения спора. Это, однако, не освобождает стороны от лежащего на них бремени доказывания.
- 3.2. В частности, состав арбитража может после консультации со сторонами на любом этапе арбитражного разбирательства и по собственной инициативе:
 - a. потребовать от любой из сторон представить соответствующие документальные доказательства или обеспечить дачу показаний свидетелями по вопросам факта на слушании по делу;
 - b. назначить одного или нескольких экспертов, в том числе по вопросам права;
 - c. распорядиться о проведении инспекций на месте; и (или)
 - d. совершать любые иные действия по установлению фактов, которые он сочтёт целесообразными.
- 3.3. Составу арбитража следует рассмотреть вопрос об установлении крайнего срока для представления доказательств и об отказе принимать новые доказательства после истечения такого срока, кроме наличия исключительных обстоятельств.

Статья 4. Документальные доказательства

- 4.1. Каждая из сторон должна представить как можно раньше в ходе разбирательства документальные доказательства, на которые она намеревается сослаться в обоснование своей позиции.
- 4.2. По общему правилу, составу арбитража и сторонам рекомендуется избегать любой формы раскрытия доказательств, в том числе электронного раскрытия доказательств (e-discovery).
- 4.3. Однако, если одна из сторон полагает, что ей потребуется запрашивать определенные документы от другой стороны, она должна сообщить об этом составу арбитража на

организационном совещании и объяснить причины, по которым истребование документов может потребоваться в данном конкретном деле. Если состав арбитража убедится, что истребование документов может потребоваться, он должен разрешить вопрос о процедуре истребования документов и указать соответствующую стадию в процессуальном графике.

- 4.4. Сторона может попросить состав арбитража распорядиться об использовании процедуры истребования документов на более поздней стадии только в исключительных обстоятельствах. Такая просьба должна быть удовлетворена только в том случае, если состав арбитража убедится, что сторона не могла обратиться с такой просьбой на организационном совещании.
- 4.5. С учетом положений ст. 4.2–4.4 выше сторона может попросить состав арбитража распорядиться, чтобы другая сторона представила конкретный документ, который:
 - a. имеет отношение к делу и является существенным для его исхода;
 - b. не является общедоступным; и
 - c. имеется в распоряжении другой стороны или под ее контролем.
- 4.6. Состав арбитража после заслушивания мнения другой стороны в отношении такой просьбы может распорядиться, чтобы она представила запрошенный документ.
- 4.7. Документы представляются в виде фотокопий и (или) в электронной форме. Представленные документы считаются идентичными подлинникам, если другая сторона не оспаривает это. Однако состав арбитража может по запросу любой стороны или по собственной инициативе распорядиться, чтобы представившая документ сторона представила подлинник документа для изучения составом арбитража или экспертом.
- 4.8. В отношении документа, представленного стороной в рамках арбитражного разбирательства и не являющегося общедоступным, состав арбитража и другая сторона должны сохранять конфиденциальность, и такой документ может использоваться только в связи с арбитражным разбирательством, за исключением ситуации, когда

сторона обязана раскрыть такой документ в соответствии с положениями применимого права.

Статья 5. Свидетели по вопросам факта

- 5.1. При подаче искового заявления или отзыва на исковое заявление, а также на любом другом этапе арбитража, который состав арбитража сочтёт целесообразным, сторона должна указать:
- a. каждого свидетеля по вопросам факта (если применимо), на показания которого эта сторона намеревается опираться для обоснования своей позиции;
 - b. фактические обстоятельства, в отношении которых соответствующий свидетель по вопросам факта намерен давать показания; а также
 - c. относимость таких показаний к делу и их существенность для его исхода.
- 5.2. Состав арбитража после консультации со сторонами принимает решение о том, какие из свидетелей должны быть вызваны для допроса на слушании в соответствии со ст. 5.3–5.9 ниже.
- 5.3. Состав арбитража может принять решение не вызывать свидетеля для допроса на слушании как до, так и после представления письменных свидетельских показаний такого свидетеля, в частности, если посчитает показания такого свидетеля не относящимися к делу, не имеющими значения для разрешения спора, неразумно обременительными, повторяющимися показаниями других свидетелей или по любой иной причине не являющимися необходимыми для разрешения спора.
- 5.4. Если состав арбитража принимает решение не вызывать свидетеля для допроса на слушании до представления письменных показаний такого свидетеля, такое решение само по себе не препятствует представлению стороной письменных свидетельских показаний такого свидетеля.
- 5.5. Состав арбитража может также, если посчитает это допустимым, самостоятельно предложить стороне представить письменные свидетельские показания конкретного свидетеля до слушания.

-
- 5.6. Если письменные свидетельские показания представлены стороной в соответствии со ст. 5.4 или по приглашению состава арбитража в соответствии со ст. 5.5, то состав арбитража после консультации со сторонами может принять решение, что соответствующий свидетель все же не будет вызван для допроса на слушании.
- 5.7. Однако, если сторона настаивает на вызове свидетеля, чьи письменные свидетельские показания были представлены другой стороной, состав арбитража должен, по общему правилу, вызвать свидетеля для дачи показаний на слушании, если только у состава арбитража не имеется веских оснований не вызывать свидетеля.
- 5.8. Любое решение не вызывать свидетеля, который представил свои письменные показания, не ограничивает право состава арбитража оценить такие свидетельские показания, как он сочтёт целесообразным.
- 5.9. На слушании допрос любых свидетелей по вопросам факта должен производиться согласно указаниям и под контролем состава арбитража. Состав арбитража вправе отклонить поставленный перед свидетелем вопрос, если сочтет его не относящимся к делу, дублирующим, не имеющим значения для исхода дела или по иным основаниям. После консультации со сторонами состав арбитража также может налагать иные ограничения, включая установление порядка допроса свидетелей, ограничений продолжительности допроса свидетеля или видов вопросов, или проведение одновременного допроса свидетелей, как он сочтёт целесообразным.

Статья 6. Эксперты

- 6.1. По запросу стороны или по собственной инициативе после консультации со сторонами состав арбитража может назначить одного или нескольких независимых экспертов для представления заключения по спорным вопросам, требующим специальных знаний.
- 6.2. Если состав арбитража решит назначить эксперта, состав арбитража должен:
- а. запросить предложения сторон относительно того, кого следует назначить экспертом. Для этой цели

состав арбитража может устанавливать требования к потенциальным экспертам, в частности к их квалификации, занятости, стоимости их услуг, и сообщать их сторонам. Состав арбитража не обязан назначать экспертом предложенных какой-либо из сторон кандидатов и может:

- i. назначить кандидата,
 - a) предложенного одной из сторон; или
 - b) выбранного самим составом арбитража;
 - ii. сформировать совместную коллегия экспертов из предложенных сторонами кандидатов; или
 - iii. запросить предложение по приемлемой кандидатуре эксперта у нейтральной организации, такой как торговая палата или профессиональное объединение;
- b. после консультации со сторонами утвердить положение о полномочиях назначенного составом арбитража эксперта;
 - c. потребовать от сторон выплатить в равных долях аванс на расходы для покрытия стоимости работы эксперта. Если какая-либо сторона отказывается внести свою долю аванса на оплату данных расходов, её доля должна быть внесена другой стороной;
 - d. потребовать от сторон предоставить назначенному составом арбитража эксперту всю информацию и документы, которые ему или ей могут потребоваться для исполнения своих обязанностей в связи с проведением экспертизы;
 - e. контролировать работу эксперта и информировать стороны о ходе такой работы.
- 6.3. Назначенный составом арбитража эксперт должен предоставить подготовленный отчет составу арбитража и сторонам.
- 6.4. По требованию стороны или по инициативе состава арбитража эксперт должен быть вызван на слушание для допроса.

-
- 6.5. Назначение любого эксперта составом арбитража не лишает сторону права представить экспертное заключение, подготовленное любым назначенным ею экспертом. По требованию любой другой стороны или состава арбитража такой эксперт должен быть вызван на слушание для допроса.
- 6.6. После консультации со сторонами состав арбитража может поручить любым экспертам, назначенным стороной и (или) составом арбитража, согласовать совместный список вопросов в отношении содержания их отчетов, охватывающий вопросы, которые они посчитают необходимыми исследовать.
- 6.7. Состав арбитража после консультации со сторонами может поручить назначенным сторонами и (или) составом арбитража экспертам (если применимо) провести совещание и подготовить совместный отчет, чтобы представить составу арбитража:
- a. список вопросов, по которым эксперты сходятся во мнении;
 - b. список вопросов, по которым эксперты расходятся во мнении; и
 - c. если возможно, основания для расхождения мнений экспертов.

Статья 7. Принцип «суд знает закон» (*Iura Novit Curia*)

- 7.1. Сторона несёт бремя доказывания своей правовой позиции.
- 7.2. Однако состав арбитража может применить нормы права, не заявленные сторонами, если сочтёт это необходимым, включая, но не ограничиваясь, нормы публичного порядка. В таких случаях состав арбитража должен испросить мнение сторон относительно тех норм права, которые он намеревается применить. Состав арбитража вправе также ссылаться на юридические источники, даже если они не были представлены сторонами, если они относятся к правовым нормам, заявленным сторонами, и при условии, что сторонам была предоставлена возможность представить свои комментарии в отношении таких юридических источников.

Статья 8. Слушание

- 8.1. В целях снижения затрат на ведение разбирательства и настолько, насколько это целесообразно для конкретного дела, состав арбитража и стороны должны стремиться к разрешению спора только на основании письменных документов.
- 8.2. Если одна из сторон требует проведения слушания или если состав арбитража по своей инициативе считает проведение слушания целесообразным, стороны и состав арбитража должны стремиться организовать слушание как можно более эффективным с точки зрения затрат образом, в том числе путем сокращения продолжительности слушания и использования видео-, электронной или телефонной связи для исключения ненужных затрат на командировки арбитров, сторон и иных участников процесса.

Статья 9. Помощь в мирном урегулировании спора

- 9.1. На всех этапах разбирательства состав арбитража может содействовать сторонам в достижении ими мирного урегулирования спора, за исключением случаев, когда одна из сторон против этого возражает.
- 9.2. После получения письменного согласия всех сторон любой из членов состава арбитража может также выступить в качестве медиатора, чтобы помочь в достижении мирного урегулирования спора.
- 9.3. Если медиация не приводит к заключению мирового соглашения в согласованный срок, член состава арбитража, который выступал медиатором:
 - a. может продолжить выступать в качестве арбитра в рамках арбитражного разбирательства после получения письменного согласия всех сторон по окончании процедуры медиации; или
 - b. должен прекратить свои полномочия в соответствии с применимым арбитражным регламентом, если такое письменное согласие от всех сторон не было получено.

Статья 10. Вывод, противоположный позиции стороны

Если сторона не исполняет распоряжения или поручения состава арбитража без уважительной причины, состав арбитража вправе, когда это целесообразно, сделать вывод, противоположный соответствующей позиции этой стороны по делу в целом или по определенному вопросу.

Статья 11. Распределение расходов

При разрешении вопроса о распределении расходов в арбитражном решении состав арбитража также может принимать во внимание поведение сторон в ходе арбитражного разбирательства, включая любое содействие и помощь (или отсутствие таковых) в проведении разбирательства эффективным с точки зрения расходов и временных затрат способом.

Статья 12. Совещания арбитров

12.1. Состав арбитража должен стремиться к вынесению арбитражного решения в максимально короткие сроки.

12.2. Состав арбитража должен обсудить между собой дело до проведения слушаний, а также провести совещание как можно скорее после слушаний. Если дело разрешается исключительно на основании письменных документов, состав арбитража должен провести совещание как можно скорее после представления в материалы дела всех документов.

Приложение I. Члены рабочей группы

Akinci Ziya (Турция)

Alexiev Assen (Болгария)

Anischenko Alexey (Беларусь)

Antal József (Венгрия)

Audzevičius Ramūnas (Литва)

Bagner Hans (Швеция)

Bělohávek Alexander (Чехия)

Berger Klaus Peter (Германия)

Böckenförde David (Германия)

Bühler Michael W. (Франция)

Doudko Artem (Россия, Великобритания)

Dubovský Miroslav (Чехия)

Florescu Cristina Ioana (Румыния)

Gabriel Simon (Швейцария)

Galič Aleš (Словения)

Gessel Beata (Польша)

Grigoryan Sargis (Армения)

Habegger Philipp (Швейцария)

Haugen Ola (Норвегия)

Henriques Duarte (Португалия)

Kalinin Mikhail (Россия)

Khrapoutski Alexandre (Беларусь)

Khvalei Vladimir (Россия)

Korobeinikov Alexander (Казахстан)

Kujansuu Leena (Финляндия)

Karimov Gunduz (Азербайджан)

Lazimi Fatos (Албания)

Liebscher Christoph (Австрия)
Muniz Joaquim (Бразилия)
Nodia Lasha (Грузия)
Panov Andrey (Россия)
Pavić Vladimir (Сербия)
Perepelynska Olena (Украина)
Persson Carl (Швеция)
Prekop Roman (Словакия)
Pickrahn Günter (Германия)
Pohla Asko (Эстония)
Rajoo Sundra (Малайзия)
Rosell José (Франция)
Sabirov Nurbek (Киргизстан)
Shalbanova Anna (Беларусь)
Tercier Pierre (Швейцария)
Tetley Andrew (Новая Зеландия, Великобритания)
Trittmann Rolf (Германия)
Ūdris Ziedonis (Латвия)
Vail Tomas (Великобритания)
Zukova Galina (Франция)
Zykov Roman (Россия)

Приложение II. Список докладчиков по странам

Страна	Участник
Албания	Lazimi Fatos
Аргентина	Christian Albanesi
Армения	Sargis Grigoryan
Австрия	Christoph Liebscher
Азербайджан	Gunduz Karimov
Беларусь	Alexandre Khrapoutski
Болгария	Assen Alexiev
Чехия	Alexander Bělohlávek Miroslav Dubovský
Египет	Mohamed Abdel Wahab
Эстония	Asko Pohla
Финляндия	Leena Kujansuu
Грузия	Lasha Nodia
Германия	Klaus Peter Berger
Венгрия	József Antal
Казахстан	Alexander Korobeinikov
Киргизстан	Nurbek Sabirov
Латвия	Ziedonis Ūdris
Литва	Ramūnas Audzevičius
Норвегия	Ola Haugen
Польша	Beata Gessel
Португалия	Duarte Henriques
Россия	Andrey Panov
Сербия	Vladimir Pavić
Словакия	Roman Prekop
Словения	Aleš Galič
Швеция	Carl Persson
Швейцария	Philipp Habegger
Турция	Ziya Akinci
Украина	Olena Perepelynska